

كلمة المؤلف

الكتاب مجاني يمنع نشره بأسماء غير أسم المؤلف هذا الكتاب قمت... بأعداد هذا الكتاب لنشر الفائدة في تعلم تعريب البرامج من تحت الصفر الي الاحتراف وأنشاء الله تعم الفائدة من هذا الكتاب الذي سوف يتضمن شرح بالتفصيل الممل كيفية تعريب البرامج التي تقبل التعريب

أهداء

أهدي هذا الكتاب الذي هو ثمرة جهد عظيم من الوقت الى **أمي وأبي** الذين ساعدوني وشجعوني وأدخلوا في قلبي حب العلم لأنهم ساهموا بشكل كبير في تشجيعي

www.bagdady.com

كما أهدي هذا الكتاب الي المنتدى الغالي **بغداي** وشكراً أحد أعضاء منتديات بغدادي

أخوكم سنحاريب

San7areb@Gmail.com

لزيارة موقعي الشخصي

www.san7areb.jeeran.com

أن علم التعريب يعني تحويل برنامج من لغة الأنكليزية أو أي لغة شائعة أخرى الي اللغة العربية لزيادة أستعمال البرامج العربية لسهولة أستعمال البرامج العربية لأنه يوجد فرق كبير عندما يكون البرنامج عربياً حيث تتم التعامل معه بسهولة أكثر

هدف تعريب البرامج

جعل المستخدم العربي قادر على الأستفادة من خدمات البرامج المعربة التي تكون أسهل للمواطن العربي عندما يتعامل معها

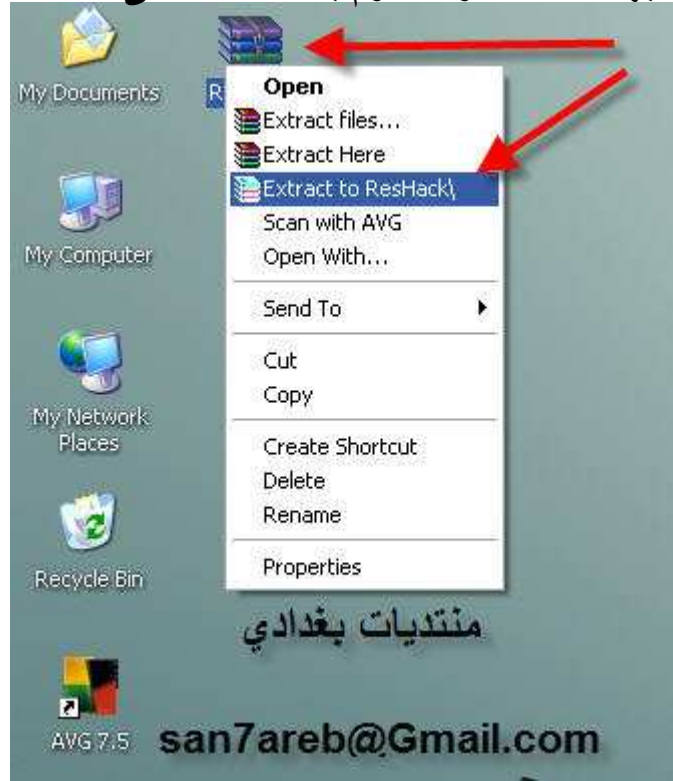
شرح سوف يكون على برنامج **ResHack Hacker**

يعد برنامج **ResHack Hacker** من افضل برنامج لتعريب البرامج لسهولة في التعامل مع نصوص البرامج وأيضاً سهولة أستعماله وطريقة التعريب هي يدوية أي بدون الحاجة الي خزن قواميس في البرنامج مثل برنامج **Multilizer** الأمر ليس صعب في تعريب البرنامج سوف أقوم بعمل شرح مفصل بالصور لكيفية التعريب على برنامج **ResHack Hacker**

في بداية الأمر سوف تقوم بتحميل البرنامج المذكور من [هنا](#) أو من [هنا](#)

ملاحظة البرنامج يقوم بتعريب البرنامج التي تكون على شكل EXE وملفات Dll

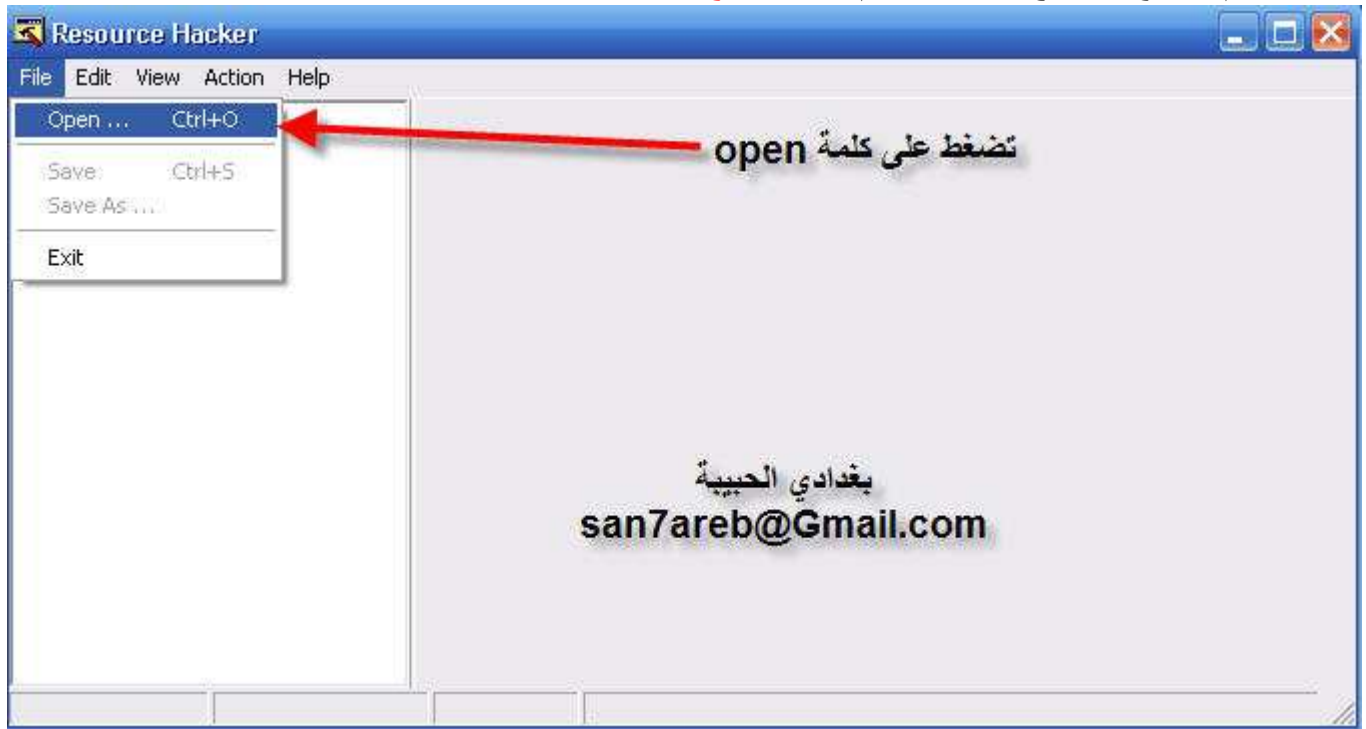
عند فتح البرنامج سوف يكون بهذا الشكل سوف تقوم بفك الضغط على الشكل التالي



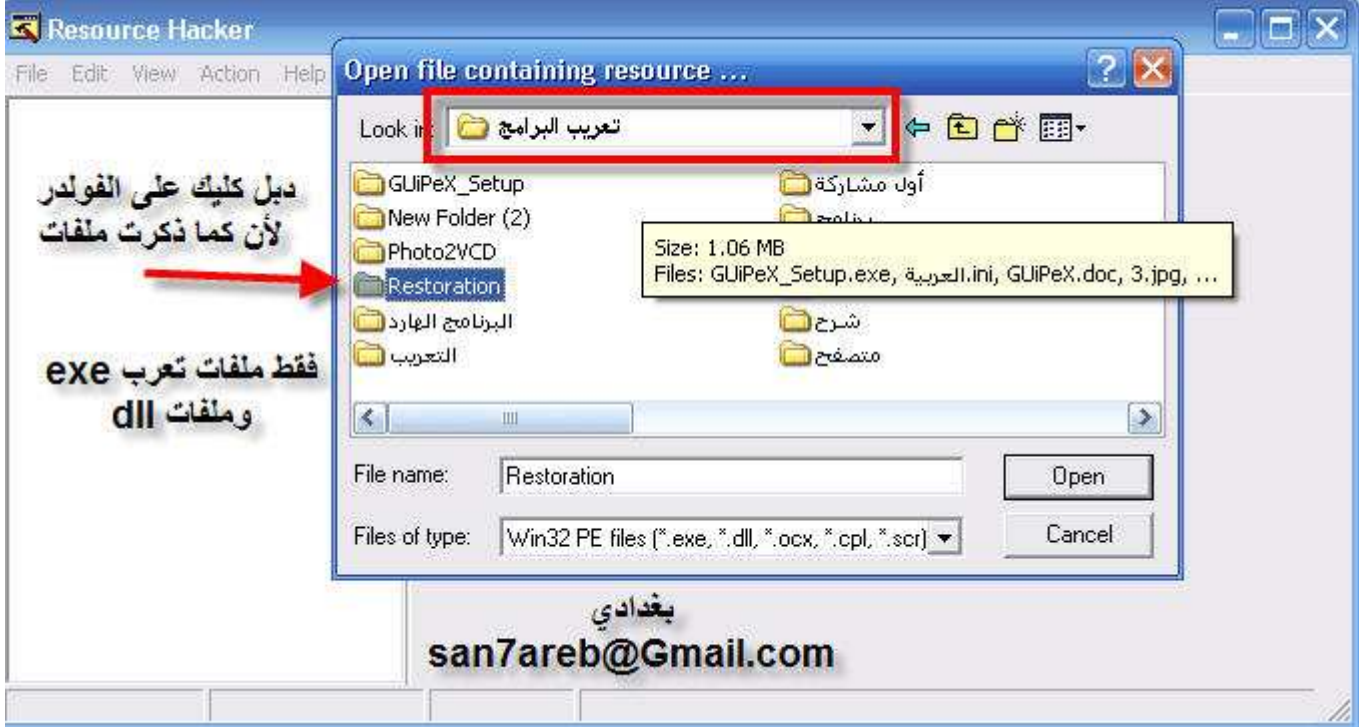
عند الضغط على البرنامج سوف تظهر هذه الواجهة للبرنامج



س: كيف تقوم بأدرج برنامج وكيفية تقوم بتعريبه ج: الجواب ?



ومن ثم تظهر لك قائمة أختيار الملف المراد تعريبه تختار الملف وتضغط على Open



أرجو الأنتباه لاتقوم بالبحث داخل الملفات البرنامج ومسحها يوجد برامج ضخمة الملفات المهمة والرئيسية في تعريب أي برنامج كان هي التي في الشرح التالي



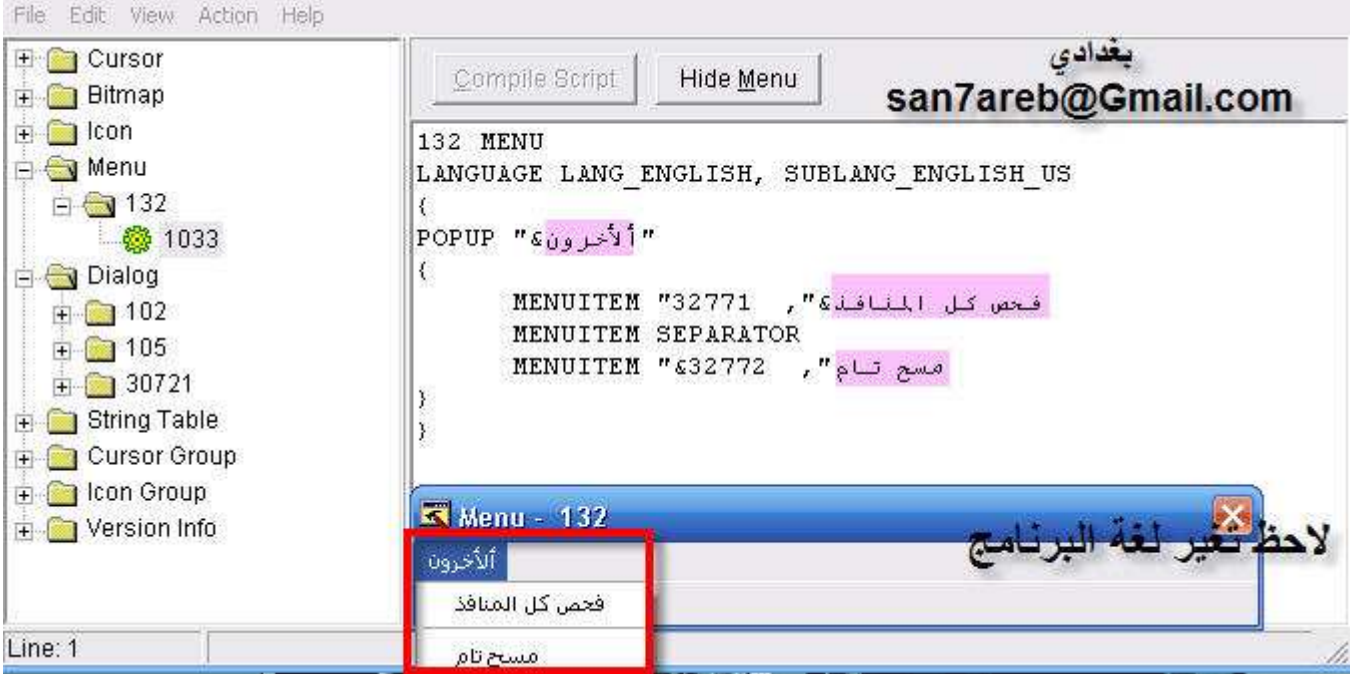
كما ذكرت سابقاً تضغط على القائمة **Menu** سوف تظهر لك نافذة أخرى مجاورة كما بالصورة



لاحظ قمت بتعريب الكلمات التي بين الأقواس ومن ثم النقر على أي قائمة من البرنامج سوف تظهر رسالة تقول لك هل تريد حفظ التغييرات التي قمت بها تضغط على Yes كما في الصورة التالية



لاحظ تغيير اللغة في القوائم للبرنامج من الـ English الي العربية كما في الصورة التالية



بعد تعريب القوائم سوف تضغط على **Dialog** كما ذكرت سابقاً سوف يكون التعريب في هذه المرحلة غير المرحلة الأولى يوجد اختلاف بسيط وهو الضغط على ريت كليك على الأزرار المراد تعريبها ومن ثم اختيار



كما ذكرت سوف تظهر لك نافذة أمسح ما فيها واكتب الكلمة المراد كتابتها كما في الصورة التالية



كل الأزرار الموجودة في البرنامج سوف تعربها على نفس الطريقة التي قمت بشرحها

أظن أنك تسأل كيفية حفظ البرنامج بعد الانتهاء من التعريب الكامل أتبع ما يأتي وسوف تعرف



أستعمل save as فقط أول الأمر من ثم تستطيع استخدام Save فقط ملاحظة عند أستعمال Save سوف يتكون أيكونتان لا تتعجب أستعمل الأيكونة التالية التي تم تعريبها



بعدها سوف تلاحظ البرنامج قد تحول الي اللغة العربية كما في الصورة التالية



أنتهى أتمنى أن تكون الدروس سهلة ومفهومة والصور أيضاً واضحة ومفيدة هذه هي طريقة التعريب ببرنامج الـ

ResHack Hacker

بعض الملاحظات أتمنى أن الاستفادة منها

أتمنى من المبتدئين أن تكون دروسهم على برامج بسيطة وليس البرامج الضخمة التي يصعب تعريبها

يوجد بعض البرامج لاتقبل التعريب وهيه مشفرة من قبل صانعيها والشركات المنتجة لها يصعب تعريبها لأن هنالك شفرة على البرنامج يصعب تعريبها إلا أن كسرت هذه الشفرة ببرنامج مخصص لهذا العمل

بعض البرامج ملفاتها الـ exe لاتقبل التعريب هنالك ملفات كما ذكرت وهيه ملفات الـ Dll التي تعرب بدل من الـ exe يجب مراعاة ذلك

وأذا واجهة مشكلة في أي صورة أو أيد درس راس الأيميل التالي san7areb@gmail.com

إذا وجدة أخطاء أملائية أنا أعتذر لسرعتي في تصميم هذا الكتاب

وشكراً أخوكم

سنحاريب

The End